

Pioneer

PROCESSORE AUDIO UNIVERSALE
PROCESADOR DE SONIDO UNIVERSAL

DEQ-S1000A

Manuale di istruzioni
Manual de instrucciones



570700012631V-A

<http://www.pioneer-car.eu>

Visit www.pioneer-car.eu (or www.pioneer-car.eu) to register your product.
Visitez www.pioneer-car.fr (ou www.pioneer-car.eu) pour enregistrer votre appareil.
Si prega di visitare il sito www.pioneer-car.it (o www.pioneer-car.eu) per registrare il prodotto.
Visitez www.pioneer-car.es (o www.pioneer-car.eu) para registrar su producto.
Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie www.pioneer-car.de (o www.pioneer-car.eu).
Bezoek www.pioneer-car.nl (o www.pioneer-car.eu) om uw product te registreren.
Dobrocie www.pioneer-plz.pl (o www.pioneer-car.eu) dla przerejestrowania swojego samochodu.

PIONEER CORPORATION
346, Hosoogahgah-cho, Buriyagu,
Tokyo 154-8501, Japan

Корпорация Пайонер
246, Хосоогаяга-чоун, Бурйягу,
Токио 154-8501, Япония

Autoregio OOD "TODOROKI P.V.C."
10000, Plovdiv, 10000, Plovdiv, Căminul Cultural "Pavel Băneanu",
Plovdiv, Bulgaria
Тел.: +359 070 568 40-01
Факс: +359 070 568 40-02

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
Tél.: 03 235 11 11

PIONEER ELECTRONICS USA INC.
9740 Irvine Blvd, Irvine, California 92618-1640, U.S.A.
Tel.: 949 451-7888

PIONEER ELECTRONICS ASIA/PACIFIC PTE. LTD.
140, Robinson Road, Singapore 048562
Tel.: 65 434-7888

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY LTD
5 Avo, Macquarie, Sydney, 2022 Australia
Tel.: 02 9569-2000

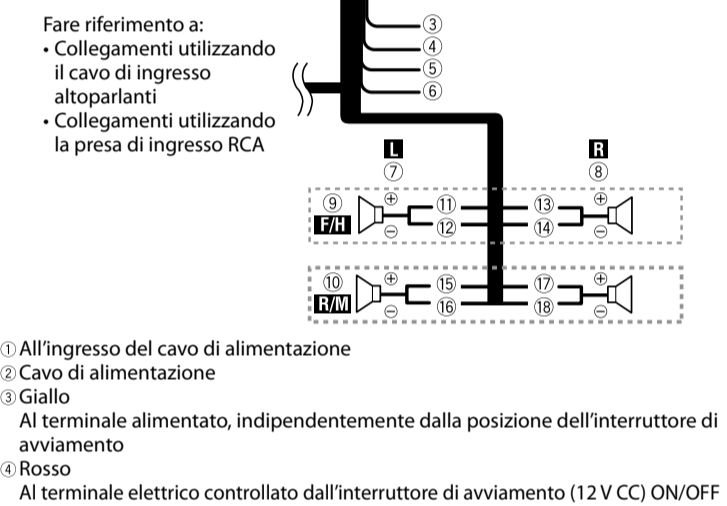
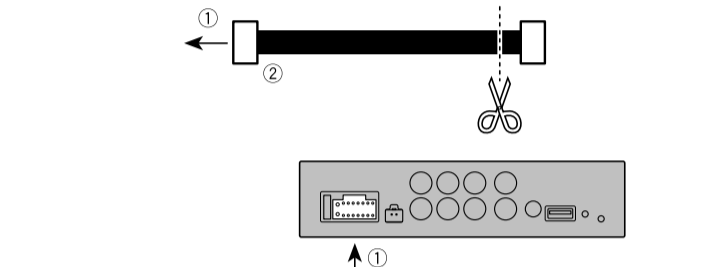
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
P.O. Box 1000, Mexico City, Mexico, D.F. 06700
Calle de Guadalupe, Mexico, D.F. 06700
Tel: 52-55-5679-4025 Fax: 52-55-5622-0214

Пайонер Електроникс
Улица Младост 100, Београд, Србија
Телефон: +381 11 2611 2000
Факс: +381 11 2611 2001

Пайонер Електроникс
Улица Младост 100, Београд, Србија
Телефон: +381 11 2611 2000
Факс: +381 11 2611 2001

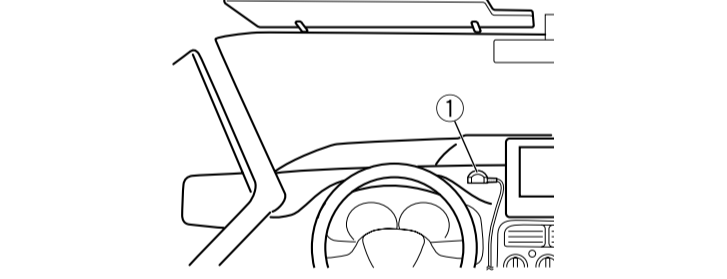
Collegamento del cavo di alimentazione e dell'altoparlante

Tagliare il cavo di alimentazione accluso, quindi collegarlo al veicolo.
E inoltre disponibile il kit del cablaggio (venduto separatamente) per collegare il cavo.



Sensore telecomando

1. Collegare il sensore del telecomando all'Ingresso specifico.
Posizionare il ricevitore ottico del sensore del telecomando in un luogo dove possa facilmente ricevere il segnale del telecomando.
Collegare il cavo in modo da non interferire con la guida.



1) Sensore telecomando

Informazioni sui dispositivi USB

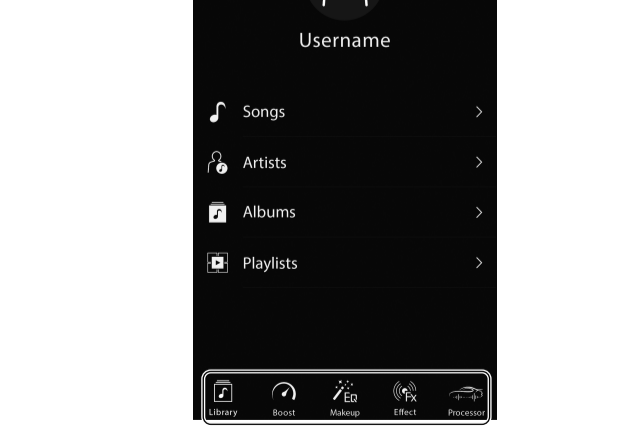
- Per dettagli sulla gestione di iPhone/smartphone (Android), leggere i manuali specifici.
- Si prega di comprendere che non è assumiamo alcuna responsabilità per un eventuale riscaldamento qualora venissero persi dati o altro al momento dell'uso in combinazione con questa unità.
- Accertarsi di fissare l'iPhone/smartphone (Android) quando lo si utilizza in combinazione con questa unità.

Informazioni sul collegamento con questa unità

- Non collegare dispositivi diversi da un iPhone/smartphone (Android) (tipo, una ventola USB).
- L'unità non è compatibile con un collegamento tramite hub USB.

Download di Sound Tune

Per utilizzare questa unità, scaricare Sound Tune su un iPhone o su uno smartphone (Android).
Immettere il termine di ricerca "Pioneer Sound Tune" nella finestra di ricerca oppure cercare a partire dal seguente codice QR.



Ripristino

Ripristinare questa unità se non funziona correttamente o se si desidera riportare il veicolo a quello di fabbrica.
1. Tenere premuto il pulsante di ripristino mentre l'unità è in funzione.
Le impostazioni vengono inizializzate quando l'interruttore di accensione è in posizione spento (ACC OFF).
L'impostazione predefinita di fabbrica viene applicata alla successiva accensione dell'unità.

Italiano

Prima di iniziare

Grazie per aver acquistato questo prodotto PIONEER.
Per garantire un uso corretto, leggere attentamente questa guida prima di utilizzare il prodotto. È fondamentale leggere e osservare le indicazioni di **AVVERTENZA** e **ATTENZIONE** della guida. Custodire la guida in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni.

PIONEER EUROPE NV

Informazioni per gli utilizzatori finali sulla raccolta e lo smaltimento di vecchi dispositivi e batterie esauste (simbolo per il prodotto) (Esempi di simboli per le batterie)

Questi simboli sui prodotti, confezioni, e/o documenti allegati significano che i vecchi prodotti elettrici ed elettronici e batterie esauste non devono essere mischiati ai rifiuti urbani differenziati.

Per l'appropriato trattamento, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie esauste, fate riferimento ai punti di raccolta autorizzati in conformità alla vostra legislazione nazionale.

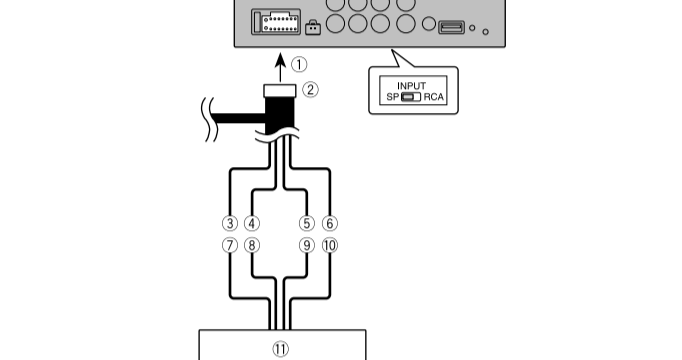
Con il corretto smaltimento di questi prodotti e delle batterie, aiuterai a salvaguardare preziose risorse e prevenire i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che altrimenti potrebbero sorgere da una inappropriata gestione dei rifiuti.

Per maggiori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie esauste, contattate il vostro Comune. Il Servizio di raccolta o il punto vendita dove avete acquistato l'articolo.

Questi simboli sono validi solo nell'Unione Europea.

Collegamenti utilizzando il cavo di ingresso altoparlanti

Collegare i cavi di uscita altoparlanti dell'autoradio a questa unità utilizzando il cavo di alimentazione.
Portare il selettore INPUT alla posizione SP.



- Accertarsi di collegare con l'ingresso dell'altoparlante se il veicolo è privo della posizione ACC (accessorio).
- Questa unità si attiva con l'alimentazione dell'autoradio/sistema di navigazione. Questa unità potrebbe non attivarsi a seconda del tipo di autoradio/sistema di navigazione.

Nota
• Il segnale di ingresso del 10) Autoradio/sistema di navigazione è 2ch. Il segnale di uscita di questa unità non sarà riflesso nemmeno quando si cambiano impostazioni diverse dal canale corrispondente dell'autoradio/sistema di navigazione.
• Collegare l'uscita dell'altoparlante anteriore dell'autoradio/sistema di navigazione.

Collegamenti

▲ ATTENZIONE
• Questo prodotto è stato sottoposto a valutazione in condizioni climatiche temperate e tropicali in conformità alla norma IEC 60065. Apparecchi audio, video ed apparecchi elettronici simili - Requisiti di sicurezza.

▲ AVVERTENZA
• **Importante**
• Durante l'installazione dell'unità su un veicolo privo della posizione ACC (accessorio) sull'interruttore di accensione, il mancato collegamento del cavo rosso al terminale che rileva il funzionamento della chiave di accensione potrebbe provocare il consumo della batteria.



- Utilizzare l'unità solo con una batteria da 12 volt e una messa a terra negativa. In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi o malfunzionamenti.
- Per evitare cortocircuiti, surriscaldamento e malfunzionamenti, accertarsi di attenersi alla seguente procedura.
- Scollegare il terminale negativo della batteria prima dell'installazione.
- Fissare il cablaggio con fascette o nastro adesivo. Avvolgere nastro adesivo intorno al cablaggio che entra in contatto con parti metalliche per proteggere i cavi.
- Posizionare tutti i cavi lontano dalle parti in movimento, come ad esempio la leva del cambio e le guide dei sedili.
- Posizionare tutti i cavi lontano da luoghi caldi, come ad esempio vicino alle bocchette del riscaldamento.
- Non collegare il cavo giallo alla batteria facendolo passare attraverso il foro del vano motore.
- Coprire tutti i connettori per cavi collegati con nastro isolante.

Collegamenti utilizzando la presa di ingresso RCA

Collegare la presa di uscita RCA dell'autoradio e la presa di ingresso RCA di questa unità.
Portare il selettore INPUT alla posizione RCA.



- Accertarsi di collegare con l'ingresso dell'altoparlante se il veicolo è privo della posizione ACC (accessorio).
- Questa unità si attiva con l'alimentazione dell'autoradio/sistema di navigazione. Questa unità potrebbe non attivarsi a seconda del tipo di autoradio/sistema di navigazione.

Come utilizzare questa unità

A seconda del metodo di collegamento dell'iPhone/smartphone (Android), questa unità è utilizzabile in modo seguente.

Quando si utilizza da sola (non collegata a un iPhone o smartphone (Android))

L'unità trasmette la sorgente audio dell'autoradio/sistema di navigazione. È possibile utilizzare solo la regolazione del volume e le funzioni di silenziamento con il telecomando in dotazione.
Per la regolazione dell'audio è necessario il collegamento di un iPhone/smartphone (Android).

Quando si collega un iPhone/smartphone (Android) per l'uso

È possibile utilizzare l'unità nelle seguenti quattro modalità.
Quando si utilizza il telecomando, premere il pulsante SRC per commutare la modalità.

La modalità cambia con il seguente ordine: modalità Autoradio, modalità Continua, modalità Smartphone e modalità Mix.

Modalità Autoradio
L'unità trasmette la sorgente audio dell'autoradio/sistema di navigazione passando attraverso l'iPhone/smartphone (Android).

Modalità Smartphone
L'unità trasmette la sorgente audio dell'iPhone/smartphone (Android).

Modalità Continua
L'unità trasmette la sorgente audio dell'autoradio/sistema di navigazione senza passare attraverso l'iPhone/smartphone (Android) (è la stessa uscita di quando si utilizza questa unità da sola).

Questa modalità viene utilizzata quando video e audio non sono ben allineati durante una riproduzione video nella modalità Autoradio.

Quando il suono non viene emesso

Se dopo l'installazione non viene emesso alcun suono, agire nel modo seguente.
• Accertarsi che l'iPhone/smartphone (Android) sia collegato correttamente con un cavo USB.
• Accertarsi che la commutazione OTG/AOA sia effettuata correttamente.
• Ruotare l'interruttore ACC su OFF/ON.
• Contattare il rivenditore o l'agente di servizio nel caso in cui tali manovre non abbiano sortito alcun effetto.

• Se viene applicata una tensione CC al terminale di uscita dell'altoparlante.
• Se un alimentatore USB rileva anomalie.
• Se una linea USB presenta un errore di comunicazione.
• Contattare il proprio rivenditore o l'agente di servizio nel caso in cui non abbiano sortito alcun effetto la rotazione dell'interruttore ACC OFF/ON o l'inserimento/rimozione USB.

Informazioni sulla funzione di protezione

Questo prodotto è dotato di una funzione di protezione. In presenza di anomalie si attiveranno le seguenti funzioni per proteggere il prodotto e l'uscita dell'altoparlante.
• L'indicatore di alimentazione diventa rosso, lampeggia in rosso e il prodotto si spegne nelle situazioni descritte di seguito.
• Se il terminale di uscita dell'altoparlante e il cavo dell'altoparlante vengono cortocircuitati.
• Se viene applicata una tensione CC al terminale di uscita dell'altoparlante.
• Se un alimentatore USB rileva anomalie.
• Se una linea USB presenta un errore di comunicazione.
• Contattare il proprio rivenditore o l'agente di servizio nel caso in cui non abbiano sortito alcun effetto la rotazione dell'interruttore ACC OFF/ON o l'inserimento/rimozione USB.

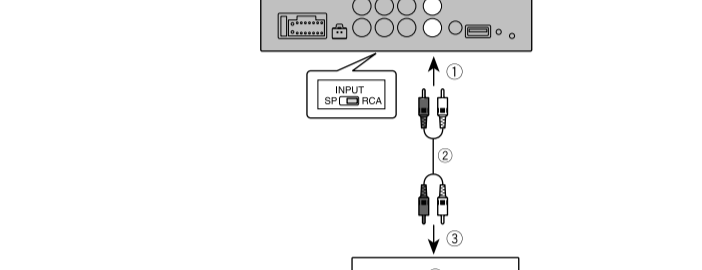
L'unità

Utilizzare un fusibile dal valore prescritto.
• Non collegare il cavo negativo dell'altoparlante direttamente alla messa a terra.
• Non unire mai i cavi negativi di diversi altoparlanti.
• Il simbolo grafico situato sul prodotto significa corrente continua.
• Controllare i collegamenti dell'alimentazione e degli altoparlanti nel caso in cui il fusibile di questa unità si bruci. Determinare e risolvere la causa, quindi sostituire il fusibile con un altro fusibile identico.
• Installare questa unità sempre su una superficie in piano.
• Non installare questa unità su una superficie che non sia in piano o che presenti una sporgenza. In caso contrario potrebbe verificarsi un malfunzionamento.
• Nell'installare questa unità, non consentire che parti quali viti supplementari restino impigliate tra questa unità e l'automobile.
• In caso contrario si potrebbe provocare un malfunzionamento.
• Non permettere che questa unità entri in contatto con liquidi. Potrebbero verificarsi scariche elettriche.
• Inoltre, in seguito al contatto con i liquidi potrebbero verificarsi danni all'unità, fumo e surriscaldamento.
• Le superfici dell'amplificatore e degli altoparlanti collegati potrebbero inoltre riscaldarsi provocando fumi ustioni.
• Non tentare di smontare o modificare questa unità. In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche o altri malfunzionamenti.



Collegamenti utilizzando la presa di ingresso RCA

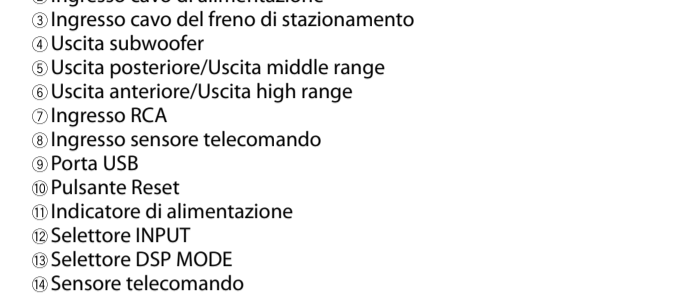
Collegare la presa di uscita RCA dell'autoradio e la presa di ingresso RCA di questa unità.
Portare il selettore INPUT alla posizione RCA.



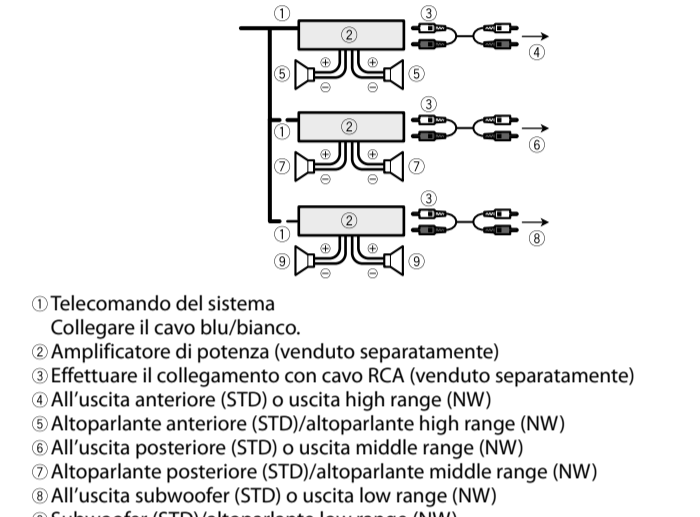
- Accertarsi di collegare con l'ingresso dell'altoparlante se il veicolo è privo della posizione ACC (accessorio).
- Questa unità si attiva con l'alimentazione dell'autoradio/sistema di navigazione. Questa unità potrebbe non attivarsi a seconda del tipo di autoradio/sistema di navigazione.

Collegamenti utilizzando l'amplificatore (venduto separatamente)

Collegare il cavo blu/bianco.
1) Effettuare il collegamento con cavo RCA (venduto separatamente)
2) All'uscita anteriore (STD) o uscita high range (NW)
3) Altoparlante anteriore (STD)/altoparlante high range (NW)
4) All'uscita posteriore (STD) o uscita middle range (NW)
5) Altoparlante posteriore (STD)/altoparlante middle range (NW)
6) All'uscita subwoofer (STD) o uscita low range (NW)
7) Subwoofer (STD)/altoparlante low range (NW)



Collegamenti utilizzando l'amplificatore (venduto separatamente)



Nota
• Il segnale di ingresso del 4) Autoradio/sistema di navigazione è 2ch. Il segnale di uscita di questa unità non sarà riflesso nemmeno quando si cambiano impostazioni diverse dal canale corrispondente dell'autoradio/sistema di navigazione.
• Collegare l'uscita RCA anteriore dell'autoradio/sistema di navigazione.
• Accertarsi di collegare con l'ingresso dell'altoparlante se il veicolo è privo della posizione ACC (accessorio).

Questa unità si attiva con l'alimentazione dell'autoradio/sistema di navigazione. Questa unità potrebbe non attivarsi a seconda del tipo di autoradio/sistema di navigazione.

Modalità Mix
L'unità mix e trasmette l'audio dell'iPhone/smartphone (Android) e l'audio dell'autoradio/sistema di navigazione.
Utilizzare questa modalità quando si desidera utilizzare la guida vocale dell'autoradio/sistema di navigazione mentre si ascolta la sorgente dell'iPhone/smartphone (Android). In questo caso, spegnere la sorgente dell'autoradio/sistema di navigazione e impostarla in modo che trasmetta esclusivamente la guida vocale.
A seconda dell'autoradio/sistema di navigazione, questa modalità potrebbe non essere disponibile.

Le funzioni disponibili variano a seconda del metodo di collegamento dell'iPhone/smartphone (Android).

Dispositivo	iPhone	Smartphone (Android)
Metodo di collegamento	-	AOA*1 OTG*2
Modalità Autoradio	✓	-(*)3
Modalità Smartphone	✓	✓(*4)
Modalità Continua	✓	✓(*4)
Modalità Mix	✓	✓(*4)

*1: AOA (Android Open Accessory) è un'interfaccia standard per l'uso di prodotti caricati via USB quali accessori su terminali Android.
*2: OTG (On-The-Go) è un'interfaccia standard che collega direttamente dispositivi USB con dispositivi USB. Non è possibile ricaricare uno smartphone (Android) con il collegamento OTG. Prestare attenzione al livello della batteria dello smartphone (Android).
*3: Per il collegamento AOA, non è possibile utilizzare la modalità Autoradio. Il funzionamento è uguale a quello della modalità Continua.
*4: Per il collegamento OTG, i suoni provenienti da applicazioni diverse da Sound Tune non possono essere trasmessi da questa unità.

Nota
• Quando l'iPhone / lo smartphone (Android) è disconnesso, non è possibile utilizzare alcune funzioni, come ad esempio Super "Todoroki" Sound e Live Simulation.
Inoltre, anche se l'iPhone / lo smartphone (Android) è connesso, le funzioni sopra indicate potrebbero non essere utilizzabili con le seguenti condizioni.
- Quando si seleziona la modalità Continua
- Quando si riproducono contenuti con applicazioni diverse da Sound Tune

IMPOSTAZIONE ALTOPARLANTE
<MODALITÀ STANDARD>
ANTERIORE/POSTERIORE (HPF)
FREQUENZA
30 Hz, 63 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 125 Hz, 160 Hz, 200 Hz
PENDENZA
0 dB (Pass), -6 dB/ott., -12 dB/ott., -18 dB/ott., -24 dB/ott.
SUBWOOFER (LPF)
FREQUENZA
30 Hz, 63 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 125 Hz, 160 Hz, 200 Hz
PENDENZA
0 dB (Pass), -6 dB/ott., -12 dB/ott., -18 dB/ott., -24 dB/ott.
GUADAGNO
-24 - +10 dB (incremento/1 dB)
FASE
NORMALE/INVERSA
LIVELLO ALTOPARLANTE
ALLINEAMENTO TEMPORALE
-24 - +10 dB (incremento/1 dB)
0 cm - 350 cm (incremento/2,5 cm)

<MODALITÀ DI RETE>
ALTA (HPF)
FREQUENZA
1,25 kHz, 1,6 kHz, 2 kHz, 2,5 kHz, 3,15 kHz, 4 kHz, 5 kHz, 6,3 kHz, 8 kHz, 10 kHz, 12,5 kHz
PENDENZA
-6 dB/ott., -12 dB/ott., -18 dB/ott., -24 dB/ott.
MEDIA (LPF)
FREQUENZA
1,25 kHz, 1,6 kHz, 2 kHz, 2,5 kHz, 3,15 kHz, 4 kHz, 5 kHz, 6,3 kHz, 8 kHz, 10 kHz, 12,5 kHz
PENDENZA
-6 dB (Pass), -6 dB/ott., -12 dB/ott., -18 dB/ott., -24 dB/ott.
MEDIA (HPF)
FREQUENZA
25 Hz, 31,5 Hz, 40 Hz, 50 Hz, 63 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 125 Hz, 160 Hz, 200 Hz, 250 Hz
PENDENZA
0 dB (Pass), -6 dB/ott., -12 dB/ott., -18 dB/ott., -24 dB/ott.
SUBWOOFER (LPF)
FREQUENZA
25 Hz, 31,5 Hz, 40 Hz, 50 Hz, 63 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 125 Hz, 160 Hz, 200 Hz, 250 Hz
PENDENZA
0 dB (Pass), -12 dB/ott., -18 dB/ott., -24 dB/ott., -30 dB/ott., -36 dB/ott.
GUADAGNO
-24 - +10 dB (incremento/1 dB)
FASE
NORMALE/INVERSA
LIVELLO ALTOPARLANTE
ALLINEAMENTO TEMPORALE
-24 - +10 dB (incremento/1 dB)
0 cm - 350 cm (incremento/2,5 cm)

Preparazione del telecomando

Prima dell'uso, rimuovere il foglio isolante.

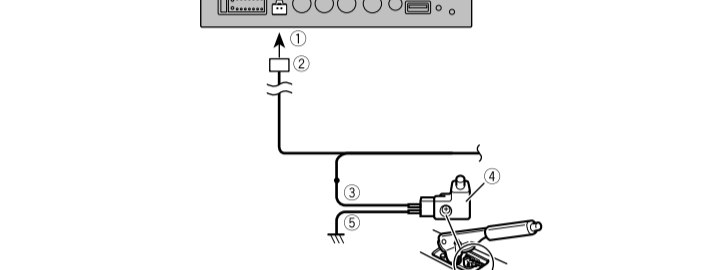
Come sostituire la batteria
Inserire la batteria con i poli positivi (+) e negativi (-) orientati correttamente.

▲ AVVERTENZA
• Non ingerire la batteria: rischio di ustione chimica (il telecomando in dotazione con) Questo prodotto contiene una batteria a celle a forma di bottone/moeta. Se la batteria a celle a forma di bottone/moeta venisse ingerita, nell'arco di sole 2 ore potrebbe produrre ustioni interne gravissime, potendo anche provocare la morte.
• Tenere le batterie nuove o usate lontane dalla portata dei bambini.
• Se l'allungamento della batteria non è correttamente chiuso, interrompere subito l'uso del prodotto, allontanandolo dalla portata dei bambini.
• In caso di ingestione o di ogni altra forma di inserimento della batteria all'interno del corpo, contattare immediatamente un medico.
• Le batterie (pacco batterie o batterie installate) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come la luce solare, fuoco o simili.

▲ ATTENZIONE
• Se la batteria non viene sostituita correttamente, sussiste pericolo di esplosione. Sostituire solo con lo stesso tipo o un tipo equivalente.

Collegamenti del cavo del freno di stazionamento

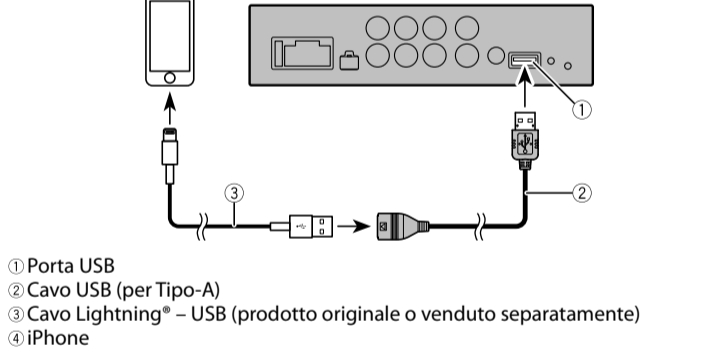
Collegare all'interruttore del freno di stazionamento con il cavo del freno di stazionamento.



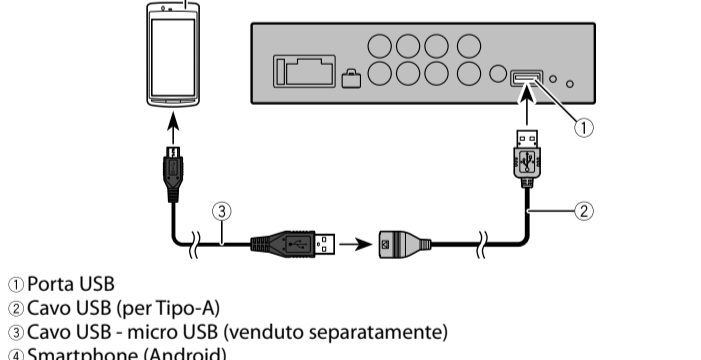
Nota
Se il freno di stazionamento non viene collegato, parte della funzione dell'applicazione esclusiva (Sound Tune) sarà limitata.

Collegamento dello smartphone a questa unità

Per gli utenti iPhone

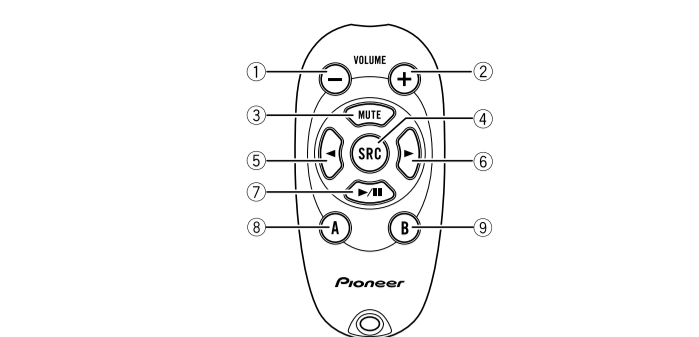


Per gli utenti smartphone (Android) (collegamento AOA)



USB SPEC. STANDARD USB ALIMENTAZIONE MAX
USB 2.0 Alta velocità 1,5 A

Nome dei pulsanti del telecomando

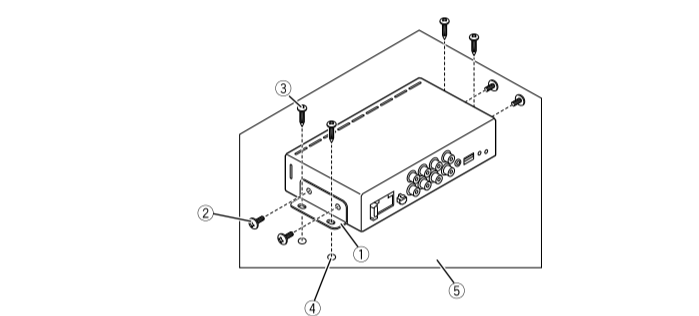


- 1) VOLUME +
- 2) VOLUME -
- 3) MUTE
- 4) SRC (sorgente)
- 5) Sinistra
- 6) Premere per selezionare il brano/canzone precedente.
- 7) Destra
- 8) Premere per selezionare il brano/canzone successivo.
- 9) RIPRODUZIONE/PAUSA
- 10) Tenere premuto per cambiare la modalità di collegamento (per iPhone/connessione AOA di smartphone (Android)).
- 11) Tenere premuto per cambiare la modalità di collegamento (connessione OTG di smartphone (Android)).

Installazione

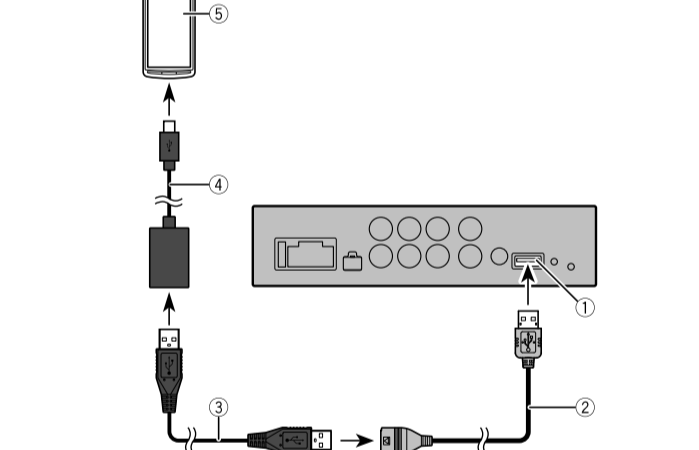
L'unità

- Verificare tutti i collegamenti e i sistemi prima dell'installazione finale.
- Non utilizzare parti non autorizzate, in quanto possono provocare malfunzionamenti.
- Se l'installazione richiede la foratura o altre modifiche del veicolo, consultare il rivenditore.
- Non installare l'unità se:
- può interferire con il funzionamento del veicolo.
- può causare lesioni ai passeggeri in caso di arresto improvviso.
- Installare l'unità lontano da luoghi caldi, come ad esempio vicino alle bocchette del riscaldamento.
- Per abilitare il valore dell'impostazione, cambiare l'impostazione del selettore INPUT dell'interruttore DSP MODE e ruotare l'interruttore ACC su OFF/ON.
- 1. Impostare il selettore DSP MODE.
- 2. Impostare il selettore INPUT.
- 3. Serrare le viti di ciascun lato, quindi fissare l'unità.



- 1) Forcella
- 2) Vite (autofilettate 4 mm x 12 mm)
- 3) Vite (autofilettate 4 mm x 12 mm)
- 4) Foro (da 2 mm a 2,5 mm)
- 5) Tappetino o telaio (esempio di installazione)

Per gli utenti smartphone (Android) (collegamento OTG)



Nota
Non è possibile ricaricare uno smartphone (Android) con il collegamento OTG.

Marchi



iPhone e Lightning sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
L'uso del badge Made for Apple significa che un accessorio è stato progettato per essere collegato in modo specifico ai prodotti Apple identici nel badge stesso e che la conformità agli standard prestazionali di Apple è stata certificata dallo sviluppatore.
Apple non è responsabile del funzionamento di tale dispositivo, né della sua conformità ai regolamenti e agli standard di sicurezza.
L'utilizzo di questo accessorio con un prodotto Apple potrebbe influire sulle prestazioni wireless.

Antes de empezar

Muchas gracias por adquirir este producto PIONEER
 Lea esta guía con atención antes de usar este producto para garantizar un uso correcto. Es muy importante que lea y respete los mensajes de **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN** de esta guía. Guarde la guía en un lugar seguro y de fácil acceso para poder consultarla en el futuro.

PIONEER EUROPE NV
 Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique

Información para los usuarios en la recogida y tratamiento de los equipos al final de su vida y de las pilas y baterías usadas.
 (Símbolo para equipos) (Símbolo para pilas y baterías)

Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o en los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos al final de su vida, las pilas y baterías no deben mezclarse con los residuos generados de su hogar.

Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclado de los productos viejos y las pilas usadas, por favor deposítelos en los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

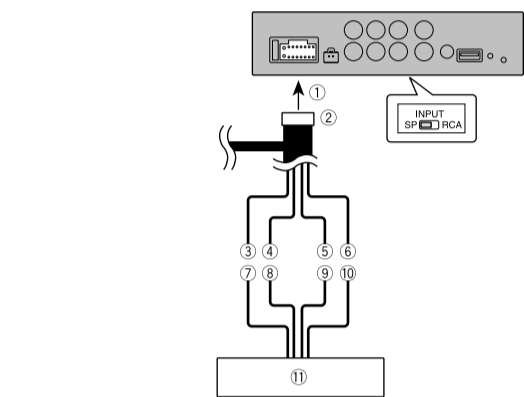
Mediante el tratamiento correctamente de estos productos y pilas, ayudará a preservar los recursos y prevenir cualquier efecto negativo en la salud humana y el medio-ambiente que podría surgir por una inadecuada manipulación de los desperdicios.

Para más información sobre recogida y reciclado de los productos viejos, pilas y baterías, por favor contacte con su municipio, sobre localización de los puntos limpios o diríjase al punto de venta donde compró los productos.

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea.

Conexiones cuando se utilice el cable de entrada del altavoz

Conecte los cables de salida de altavoz estéreo del coche a esta unidad con el cable de alimentación.
 Deslice el interruptor de selección INPUT a la posición SP.



- 1 A entrada de cable de alimentación
- 2 Cable de alimentación
- 3 Naranja
- 4 Naranja/negro
- 5 Marrón
- 6 Marrón/negro
- 7 Izquierda +
- 8 Izquierda -
- 9 Derecha +
- 10 Derecha -
- 11 Sistema de navegación/ estéreo de coche

Nota
 • La señal de entrada del sistema de navegación / estéreo de coche 11 es de 2 canales. La señal de salida de esta unidad no se reflejará incluso si se cambian los ajustes distintos del canal correspondiente del sistema de navegación / estéreo del coche.
 • Conecte la salida del altavoz delantero del sistema de navegación / estéreo del coche.

- Filtro de red
 - Nivel de altavoces
 - Potenciómetro / equilibrio
 - Calibración de fuente
- Para obtener más información sobre cada función, consulte la ayuda emergente de Sound Tune.

Para países fuera de la Unión europea:
 Si desea eliminar estos artículos, por favor contactar con las autoridades locales o el distribuidor y pída por el método correcto de tratamiento.

PRECAUCIÓN
 • Este producto se ha evaluado bajo condiciones moderadas y tropicales de acuerdo con los Requisitos de seguridad, IEC 60950, para dispositivos de audio, video y dispositivos electrónicos similares.

Conexiones

ADVERTENCIA

Importante
 • Si instala esta unidad en un vehículo sin posición ACC (accesorio) en el contacto, si no conecta el cable rojo al terminal que detecta el funcionamiento de la llave de contacto la batería podría agotarse.



- Utilice esta unidad únicamente con una batería de 12 V y una conexión a tierra negativa. De lo contrario, podría producirse un incendio o una avería.
- Para impedir un cortocircuito, un sobrecalentamiento o una avería, siga las indicaciones descritas a continuación.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de la instalación.
- Fije el cable con abrazaderas de cable o cinta adhesiva. Envuelva con cinta adhesiva los cables que estén en contacto con piezas metálicas, para protegerlos.
- Aleje los cables de piezas en movimiento, como la palanca de cambios o las guías de los asientos.
- Aleje los cables de lugares calientes, como por ejemplo las salidas de la calefacción.
- No conecte el cable amarillo a la batería pasándolo a través del orificio del compartimento del motor.
- Cubra los conectores de cables desconectados con cinta aislante.
- Utilice un fusible del nivel especificado.

• Asegúrese de conectar la entrada de altavoces si su vehículo no tiene posición ACC (accesorios).
 Esta unidad se activa con la alimentación del sistema estéreo o de navegación del vehículo.
 Esta unidad tal vez no se active, en función del tipo de sistema estéreo o de navegación del vehículo.

• Asegúrese de conectar la entrada de altavoces si su vehículo no tiene posición ACC (accesorios).
 Esta unidad se activa con la alimentación del sistema estéreo o de navegación del vehículo.
 Esta unidad tal vez no se active, en función del tipo de sistema estéreo o de navegación del vehículo.

Cómo utilizar esta unidad

Dependiendo del método de conexión del iPhone / smartphone (Android), esta unidad se puede utilizar de la siguiente manera.

Si se utiliza esta unidad solo (si no se conecta a un iPhone o smartphone (Android))

Esta unidad reproduce la fuente de sonido del sistema de navegación / estéreo del coche. Solo las funciones de silencio y ajuste del volumen se pueden utilizar con el mando a distancia suministrado.
 Para ajustar el audio, conecte un iPhone / smartphone (Android).

Al conectar el iPhone / smartphone (Android) que desea utilizar

La unidad se puede utilizar en los siguientes cuatro modos de patrón.
 Si se utiliza el mando a distancia, pulse el botón SRC para cambiar el modo. El modo cambia siguiendo el orden del modo estéreo del coche, modo Tránsito, modo Smartphone y modo Combinación.

Modo estéreo del coche
 Esta unidad reproduce la fuente de sonido del sistema de navegación / estéreo del coche pasando por el iPhone / smartphone (Android).

Modo Smartphone
 Esta unidad reproduce la fuente de sonido del iPhone / smartphone (Android).

Modo Tránsito
 Esta unidad reproduce la fuente de sonido del sistema de navegación / estéreo del coche sin pasar por el iPhone / smartphone (Android). (Es la misma reproducción que se utiliza esta unidad solo)
 Este modo se utiliza cuando el vídeo y el audio se desalinean durante la reproducción de vídeo en el modo estéreo del coche.

Si el sonido no se reproduce

- Si no puede oír el sonido tras instalar la unidad, haga lo siguiente.
- Asegúrese de que el iPhone / smartphone (Android) está conectado correctamente con un cable USB.
- Asegúrese de que el cambio de OTG / AOA se realiza correctamente.
- Ponga el interruptor ACC en OFF / ON.
- Póngase en contacto con su distribuidor o agente de servicio si no surten efecto las mejoras incluso si realiza los pasos anteriores.

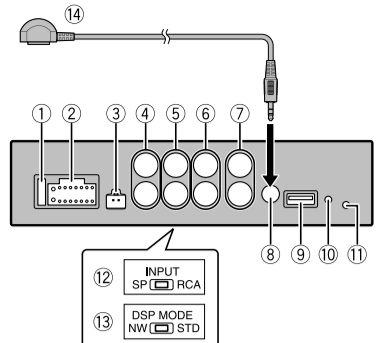
Acerca de la función de protección

Este producto tiene una función de protección. Cuando el producto detecte algo anormal, las siguientes funciones serán para proteger el producto y la salida de los altavoces.
 • El indicador de alimentación se encenderá en rojo, parpadeará en rojo y, el producto se apagará en las situaciones descritas a continuación.
 – Si se produce un cortocircuito del terminal de salida de altavoz y del cable de altavoz.
 – Si se aplica una tensión CC al terminal de salida de altavoz.
 – Si el suministro de alimentación USB detecta algo anormal.
 – Si una línea USB tiene un error de comunicación.
 Póngase en contacto con su distribuidor o agente de servicio si no surte efecto las mejoras incluso después de intentar poner el interruptor ACC en OFF / ON o volver a insertar o retirar el USB.

- Nunca conecte el cable negativo del altavoz directamente a tierra.
- Nunca agrupe diferentes cables negativos de varios altavoces.
- El símbolo gráfico colocado en el producto significa corriente continua.
- Compruebe las conexiones del suministro eléctrico y altavoces si el fusible de esta unidad se funde. Averigüe la causa y, a continuación, sustituya el fusible por uno idéntico o equivalente.
- Siempre instale esta unidad en una superficie plana.
- No instale esta unidad en una superficie que no sea plana ni sobre una superficie con abultamientos. De hacerlo, podría provocar un mal funcionamiento.
- Al instalar esta unidad, no deje piezas como por ejemplo tornillos extra que se inserten entre la unidad y el automóvil.
- De hacerlo, podría provocar un mal funcionamiento.
- No permita que la unidad entre en contacto con líquidos. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica.
- Asimismo, el contacto de esta unidad con líquidos podría provocar averías, humo y sobrecalentamientos.
- Las superficies del amplificador y cualquier altavoz conectado también pueden calentarse y producir pequeños incendios.
- No intente desmontar o modificar la unidad. De lo contrario, podría producirse un incendio, cortocircuito u otra avería.

Esta unidad

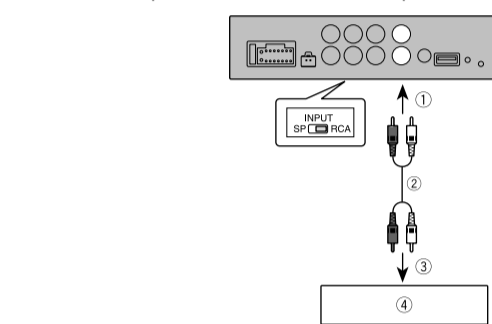
Esta unidad ofrece una serie de efectos de sonido mediante mando intuitivo utilizando un smartphone.



- 1 FUSIBLE 10A
- 2 Entrada de cable de alimentación
- 3 Entrada de cable de freno de estacionamiento
- 4 Salida de subwoofer
- 5 Salida trasera/salida de rango medio
- 6 Salida frontal/salida de rango alto
- 7 Entrada RCA
- 8 Entrada de sensor de control remoto
- 9 Puerto USB
- 10 Botón Restablecer
- 11 Indicador de alimentación
- 12 Interruptor de selección INPUT
- 13 Interruptor de selección DSP MODE
- 14 Sensor de control remoto

Conexiones cuando se utilice la toma de entrada RCA

Conecte la toma de salida RCA estéreo del coche y la toma de entrada RCA de esta unidad.
 Deslice el interruptor de selección INPUT a la posición RCA.



- 1 A entrada RCA
- 2 Cable RCA (se vende por separado)
- 3 A salida RCA
- 4 Sistema de navegación/ estéreo de coche

Nota
 • La señal de entrada del sistema de navegación / estéreo de coche 4 es de 2 canales. La señal de salida de esta unidad no se reflejará incluso si se cambian los ajustes distintos del canal correspondiente del sistema de navegación / estéreo del coche.
 • Conecte la salida RCA delantera del sistema de navegación / estéreo del coche.
 • Asegúrese de conectar la entrada de altavoces si su vehículo no tiene posición ACC (accesorios).
 Esta unidad se activa con la alimentación del sistema estéreo o de navegación del vehículo.
 Esta unidad tal vez no se active, en función del tipo de sistema estéreo o de navegación del vehículo.

Modo Combinación
 La unidad combina y reproduce el sonido del iPhone / smartphone (Android) y el sonido del estéreo del coche / sistema de navegación.
 Utilice este modo cuando desee utilizar la guía de voz del sistema de navegación / estéreo del coche mientras escucha la fuente del iPhone / smartphone (Android).
 En este caso, apague la fuente del sistema de navegación / estéreo del coche y ajústela para que solo se reproduzca la guía de voz.
 Dependiendo del sistema de navegación / estéreo del coche, es posible que este modo no esté disponible.

Dispositivo	iPhone	Smartphone (Android)
Método de conexión	-	AOA*1 OTG*2
Modo estéreo del coche	✓	(*)3
Modo Smartphone	✓	(*)4
Modo Tránsito	✓	✓
Modo Combinación	✓	(*)4

- *1: AOA (Android Open Accessory) es una interfaz estándar para utilizar productos cargados mediante USB como accesorios en terminales Android.
- *2: OTG (On-The-Go) es una interfaz estándar que conecta dispositivos USB y dispositivos USB directamente. Los smartphones (Android) no pueden cargarse utilizando la conexión OTG. Preste atención al nivel de batería del smartphone (Android).
- *3: Para la conexión AOA, no puede utilizar el modo estéreo del coche. La operación es la misma que para el modo Tránsito.
- *4: Para la conexión OTG, los sonidos de las aplicaciones distintas a Sound Tune no se pueden reproducir desde esta unidad.

Nota
 • Si el iPhone / smartphone (Android) está desconectado, algunas funciones como sonido Super "Todoroki" y Live Simulation no se podrán utilizar.
 Además, incluso si el iPhone / smartphone (Android) está conectado, es posible que las funciones anteriores no se utilicen en las siguientes condiciones.
 – Al seleccionar el modo Tránsito
 – Al reproducir medios con aplicaciones distintas de Sound Tune

Especificaciones

GENERAL
 FUENTE DE ALIMENTACIÓN 14,4V CC (10,8-15,1V permisible)
 SISTEMA DE PUESTA A TIERRA tipo negativo
 CONSUMO MÁX. DE CORRIENTE 9,2A
 DIMENSIONES 170(W) x 40(L) x 95(P)R<mm>
 FUSIBLE 10A
 PESO 0,59kg

AUDIO
 POTENCIA MÁX. 50W x 4 (50Wx2ch/4Q + 70Wx1 ch/2Q) (para SUB-WOOFER)
 POTENCIA CONTINUA 22W x 4 (50Hz a 15kHz, 5%THD, CARGA DE 4Ω, ambos canales activados)

IMPEDANCIA DE CARGA 4Ω (4 - 8Ω/2Q para 1 canal) permisible)

SALIDA PREVIA
 NIVEL DE SALIDA (MÁX.) 4,0V
 IMPEDANCIA 250Ω
 RESPUESTA DE FRECUENCIA 10Hz a 20kHz (+0dB, -1dB)
 RATIO SEÑAL/RUIDO 105dB
 THD 0,01%

ECUALIZADOR (ECUALIZADOR GRÁFICO DE 13 BANDAS)
 FRECUENCIA 50Hz, 80Hz, 125Hz, 200Hz, 315Hz, 500Hz, 800Hz, 1,25kHz, 2kHz, 3,15kHz, 5kHz, 8kHz, 12,5kHz
 GANANCIA ±12dB(paso de 0,1dB)

CONFIGURACIÓN DE ALTAVOCES <MODO ESTÁNDAR>		DELANTERO/TRASERO (HPF)	
FRECUENCIA	50Hz, 63Hz, 80Hz, 100Hz, 125Hz, 160Hz, 200Hz	PENDIENTE	0dB(paso), -6dB/oct, -12dB/oct, -18dB/oct, -24dB/oct
SUB WOOFER (LPF)	0dB(paso), -6dB/oct, -12dB/oct, -18dB/oct, -24dB/oct	FRECUENCIA	50Hz, 63Hz, 80Hz, 100Hz, 125Hz, 160Hz, 200Hz
PENDIENTE	0dB(paso), -6dB/oct, -12dB/oct, -18dB/oct, -24dB/oct	GANANCIA	-24 - +10dB (1dB/paso)
FASE	NORMAL/INVERSA	NIVEL DE ALTAVOZ	-24 - +10dB (1dB/paso)
ALINEACIÓN DE TIEMPO	0cm - 350cm (2,5cm/paso)	ALINEACIÓN DE TIEMPO	0cm - 350cm (2,5cm/paso)

<MODO DE RED>		ALTA (HPF)	
FRECUENCIA	1,25kHz, 1,6kHz, 2kHz, 2,5kHz, 3,15kHz, 4kHz, 5kHz, 6,3kHz, 8kHz, 10kHz, 12,5kHz	PENDIENTE	-6dB/oct, -12dB/oct, -18dB/oct, -24dB/oct
MEDIA (LPF)	1,25kHz, 1,6kHz, 2kHz, 2,5kHz, 3,15kHz, 4kHz, 5kHz, 6,3kHz, 8kHz, 10kHz, 12,5kHz	PENDIENTE	0dB(paso), -6dB/oct, -12dB/oct, -18dB/oct, -24dB/oct
GANANCIA	-24 - +10dB (1dB/paso)	FASE	NORMAL/INVERSA
NIVEL DE ALTAVOZ	-24 - +10dB (1dB/paso)	ALINEACIÓN DE TIEMPO	0cm - 350cm (2,5cm/paso)

Preparación del mando a distancia

Antes de utilizarlo, retire la película aislante.

Sustitución de la pila

Coloque la pila con los polos positivo (+) y negativo (-) correctamente orientados.

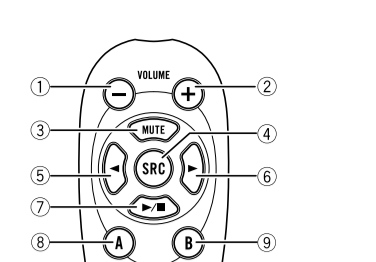
ADVERTENCIA

- No ingiera la batería. Riesgo de quemaduras químicas (Se proporciona con el mando a distancia) Este producto contiene una pila de tipo botón/moneda. Si se ingiere la pila de tipo botón/moneda, puede provocar quemaduras internas graves en solo 2 horas y puede provocar la muerte. Mantenga las baterías nuevas y usadas lejos de los niños.
- Si el compartimento de la batería no se cierra de forma segura, interrumpa el uso del producto y manténgalo alejado de los niños.
- Si cree que las baterías pueden haberse ingerido o colocado dentro de alguna parte del cuerpo, busque atención médica inmediatamente.
- Las baterías (paquetes de baterías o baterías instaladas) no se deben exponer a un calor excesivo, como la luz del sol, fuego o similar.

PRECAUCIÓN

• Existe peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente. Sustitúyala solo por una batería del mismo tipo o equivalente.

Nombre de cada botón de control remoto



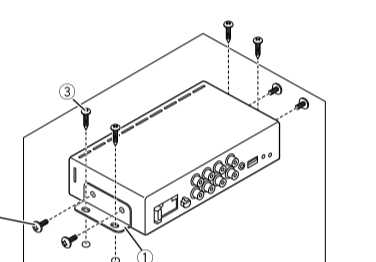
- 1 VOLUME -
 - 2 VOLUME +
 - 3 MUTE
 - 4 SRC (fuente)
 - 5 Izquierda
 - 6 Derecha
 - 7 PLAY/PAUSE
 - 8 A
 - 9 B
- Mantenga pulsado para cambiar el modo de conexión (para conexión iPhone / AOA de smartphone (Android)).
- Mantenga pulsado para cambiar el modo de conexión (para conexión OTG de smartphone (Android)).

Instalación

Esta unidad

- Compruebe todas las conexiones y sistemas antes de la instalación definitiva.
- No utilice piezas no homologadas, ya que podrían producirse averías.
- Consulte con su distribuidor si la instalación requiere el taladrado de orificios u otras modificaciones en el vehículo.
- No instale esta unidad en los siguientes lugares:
 - donde pueda interferir con el control del vehículo.
 - donde pueda lesionar a un pasajero en caso de parada brusca.
- Instale esta unidad lejos de lugares calientes, como por ejemplo las salidas de la calefacción.
- Para aplicar el valor de ajuste, modifique el ajuste del interruptor de selección INPUT o el interruptor DSP MODE y ponga el interruptor ACC en OFF/ON.

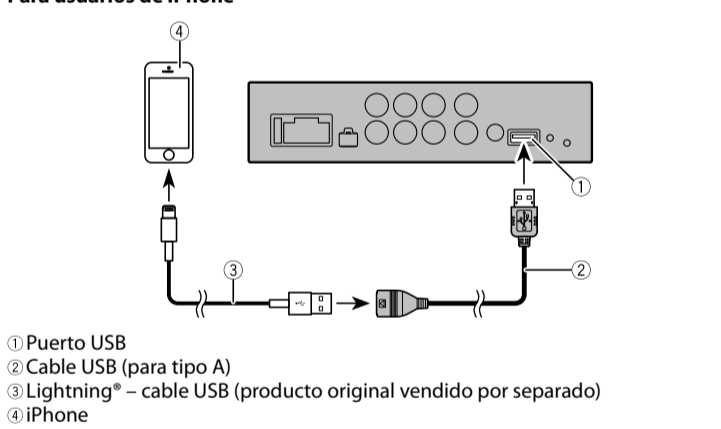
1. Ajuste el interruptor de selección DSP MODE.
2. Ajuste el interruptor de selección INPUT.
3. Apriete los tornillos de cada lado y, a continuación, fije la unidad.



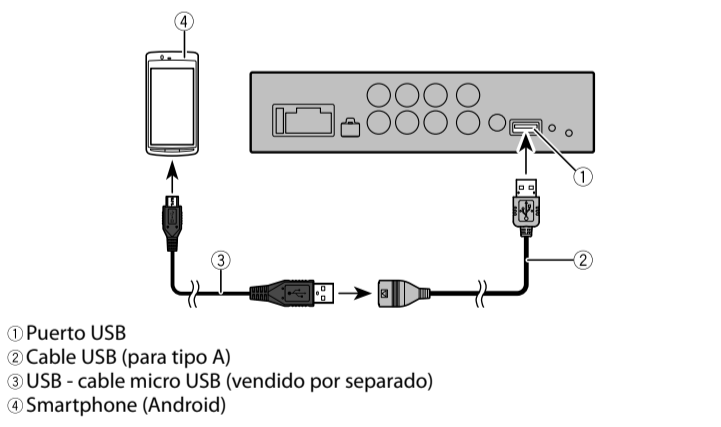
- 1 Soporte
- 2 Tornillo (cabeza con forma de arandela de 4 mm x 8 mm)
- 3 Tornillo (tornillo de rosca de 4 mm x 12 mm)
- 4 Orificio (de 2 mm a 2,5 mm)
- 5 Alfombra de coche o chasis (ejemplo de instalación)

Conexión del smartphone a esta unidad

Para usuarios de iPhone



Para usuarios de smartphone (Android) (conexión AOA)



USB ESPECIFICACIÓN ESTÁNDAR USB SUMINISTRO DE CORRIENTE MÁX.

USB 2.0 de alta velocidad 1,5A

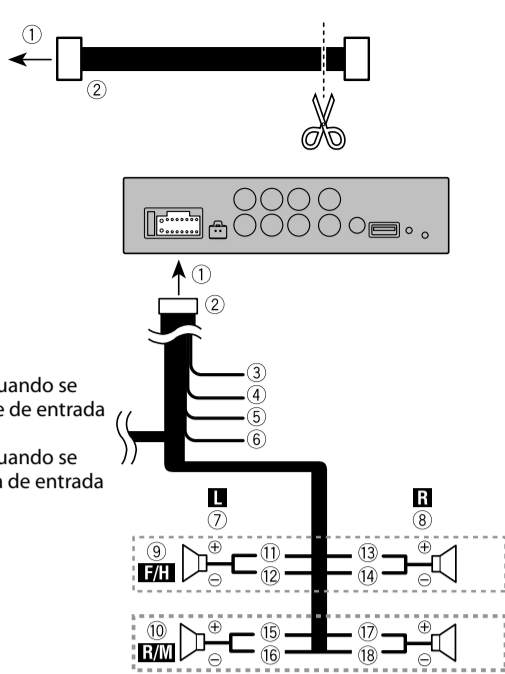
Marcas comerciales



iPhone y Lightning son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.
 El uso de la insignia de Apple significa que un accesorio se ha diseñado para conectar específicamente con los productos de Apple identificados en la insignia, y que el desarrollador lo ha certificado cumpliendo con los estándares de desempeño de Apple.
 Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo ni del cumplimiento de las normas de seguridad y reguladoras.
 Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un producto Apple puede tener influencia en la señal inalámbrica.

Conexión de cable de alimentación y altavoz

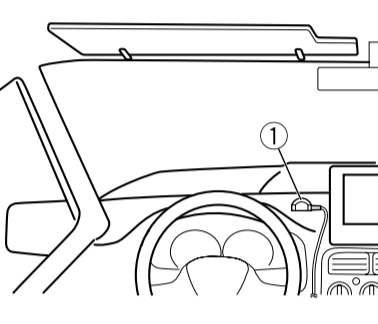
Corte el cable de alimentación conectado y, a continuación, conecte al vehículo. El kit de maazo de cables (se vende por separado) también está disponible para conectar el cable.



- 1 A entrada de cable de alimentación
 - 2 Cable de alimentación
 - 3 Amarillo
 - 4 Terminal suministrado con alimentación, independientemente de la posición de interruptor de encendido
 - 5 Rojo
 - 6 Terminal eléctrico controlado mediante interruptor de encendido (12 V CC) ON/OFF
 - 7 Azul/blanco
- Conectar al terminal de control del sistema del amplificador (máx. 300 mA 12 V CC).

Sensor de control remoto

1. Conecte el sensor de control remoto a la entrada del sensor de control remoto. Coloque la pieza receptora de luz del sensor de control remoto en un lugar que pueda recibir la señal de control remoto.
 Tenga cuidado de que el cable no interfiera con la conducción.



- 1 Sensor de control remoto

Descargar Sound Tune

Para utilizar esta unidad, descargue Sound Tune en el iPhone o smartphone (Android).
 Introduzca el término de búsqueda "Pioneer Sound Tune" en la ventana de búsqueda o busque desde el siguiente código QR.

Pioneer Sound Tune



ADVERTENCIA

No trate de controlar la aplicación mientras conduce. Detenga y apague el vehículo en un lugar seguro antes de intentar usar los controles de la aplicación.
 Sound Tune puede hacer lo siguiente.

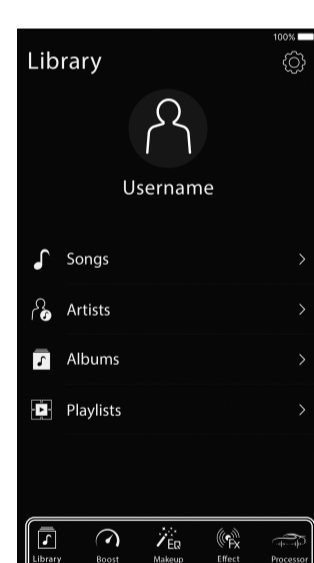
Reproducir canciones guardadas en iPhone / smartphone (Android)
 Los formatos de canciones reproducibles dependen del dispositivo. Para obtener más información, lea el manual de instrucciones de del dispositivo.

Ajustes de efecto de canciones de iPhone / smartphone (Android) y el sonido del sistema de navegación / estéreo del coche
 • Sonido super "Todoroki"
 • Simulación en vivo

- Varios ajustes de esta unidad
 - Modo estándar (delantero/trasero/ subwoofer)
 - Ecualizador de gráficos
 - Modo de red (red de 3 direcciones)
 - Configuración de altavoces
 - Alineación de tiempo

Utilizando Sound Tune

Si conecta un iPhone / smartphone (Android) a esta unidad, aparecerá un mensaje en el iPhone / smartphone (Android). Sound Tune comienza cuando se permite su inicio.



Pulse el icono de la parte inferior de la pantalla para comenzar la operación.

Cómo restablecer

Restablezca esta unidad si no funciona correctamente o desea devolver el valor de ajuste al predeterminado de fábrica.

1. Pulse el botón de reinicio mientras la unidad está en marcha. Los ajustes se inicializan al apagar el contacto (ACC OFF). Se aplican los ajustes predeterminados de fábrica la próxima vez que se enciende la unidad.